

# Bibliostratus rencontre Koha : une démo au symposium KohaLa 2018

Le Symposium KohaLa a accueilli en juin 2018 un atelier dédié à Bibliostratus : de nombreux participants de BU et de la lecture publique sont venus découvrir les possibilités offertes par le logiciel d'alignement.



*CC BY 2.0, Jean-Pierre Dalbéra, source : Flickr*

Le 26 juin dernier, sur le site de la Maison des sciences de l'homme Paris Nord, une quinzaine de bibliothèques, ainsi que deux prestataires de services informatiques, ont répondu présents à l'atelier [Bibliostratus](#) inclus au programme du [Symposium Koha 2018](#). Il s'agissait de présenter le logiciel d'alignement mis à disposition par la Transition Bibliographique et de permettre aux participants de le tester en direct avec des jeux de données extraits de Koha. Dans une configuration improvisée suite à la fermeture des salles d'atelier prévus initialement, de nombreux échanges se sont noués autour des possibilités offertes par le logiciel et de son articulation avec des outils existants dans Koha.

## Facile à prendre en main

Les participants ont trouvé Bibliostratus facile à prendre en main, plus léger et plus simple à mettre en œuvre que des processus de recouvrement impliquant directement les agences bibliographiques. Le contrôle humain et la maîtrise du processus d'alignement que fournit Bibliostratus ont été très appréciés des collègues. Pour beaucoup d'entre eux, l'intérêt de l'outil dépasse le domaine de l'alignement strict pour servir à l'analyse et à la préparation des données en général (détection d'erreurs, élaboration de listings pour des chantiers correctifs).

Plusieurs participants ont pu constater par exemple, grâce au [module de conversion](#), que le formatage des labels dans leurs données sources n'était pas entièrement conforme à l'Unimarc standard attendu par Bibliostratus. Quelques pistes ont été évoquées pour permettre à ces bibliothèques d'utiliser Bibliostratus malgré cela : par exemple distinguer les notices de livres, de disques, de vidéos ou de périodiques via d'autres champs Unimarc, souvent locaux. Il reste à documenter comment effectuer ces conversions à partir d'autres logiciels (SIGB lui-même, [MarcEdit](#), [Catmandu](#)...).

## Complémentarité

De nombreux échanges ont eu lieu sur la spécificité de Bibliostratus par rapport à d'autres outils proposés spécifiquement par Koha, tels que le vendangeur. Il en est ressorti que Bibliostratus apporte sa propre valeur ajoutée : le nettoyage des données qu'il effectue en entrée et les indications explicites qu'il fournit sur les critères utilisés pour l'alignement. Ce côté « bavard » du logiciel fait partie de ses points forts et facilite l'analyse ultérieure des résultats. La démarche d'alignement facilitée par Bibliostratus ne fait pas non plus doublon avec le fonctionnement courant du vendangeur. Au contraire, une réelle complémentarité se profile : Bibliostratus pourrait être utilisé pour aligner et le vendangeur pour importer et maintenir dans Koha les données issues de la BnF, en se basant sur les ARKs.

Toutefois, ce fonctionnement ne peut à l'heure actuelle pas être entièrement mis en œuvre dans Koha car le vendangeur est encore configuré pour utiliser le Z39.50 de BibLibre et non pas celui de la BnF (et donc encore moins le SRU), avec des données moins à jour que celle de la BnF. Pour la phase d'import, il est également nécessaire de développer un utilitaire (plugin ou autre module) pour permettre d'insérer facilement dans les notices de Koha les ARKs obtenus à partir de Bibliostratus. Un travail à mener de concert entre les prestataires et le groupe de travail « Transition bibliographique » de l'association KohaLa ?

## Perspectives

Au-delà d'un logiciel livré clés en main, Bibliostratus peut donc représenter une méthode pour aligner des données. La [documentation de ces méthodes](#) (et en particulier des mécanismes de nettoyage et de contrôle) est appelée à être étoffée pour que d'autres bibliothèques puissent s'en emparer et l'implémenter dans leurs propres outils.

*Précédemment publié sous l'ancienne URL : <https://www.transition-bibliographique.fr/2018-07-19-bibliostratus-rencontre-koha-demo-symposium-kohala-2018/>*